Bayerisches Landesamt für Umwelt



Erläuterungen zum PDF-Formular: Jahresbericht Industrie, Direkteinleiter Anhang 49 der AbwV

#### Impressum

Erläuterungen für das PDF-Formular: Jahresbericht Industrie, Direkteinleiter Anhang 49 der AbwV

#### Herausgeber:

Bayerisches Landesamt für Umwelt (LfU) Bürgermeister-Ulrich-Straße 160 86179 Augsburg Tel.: 0821 9071-0 E-Mail: <u>poststelle@lfu.bayern.de</u> Internet: <u>www.lfu.bayern.de/</u>

Bearbeitung: LfU, Referat 65

Bildnachweis: LfU, Referat 65

Stand: März 2023

Diese Publikation wurde mit großer Sorgfalt zusammengestellt. Eine Gewähr für die Richtigkeit und Vollständigkeit kann dennoch nicht übernommen werden.

## Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines	4
2	Hochladen in DABay	4
3	Aufbau des Jahresberichts-Formulars	6
4	Ausfüllhilfe	7

## 1 Allgemeines

#### Warum muss ein Jahresbericht abgegeben werden?

 Für jede Abwasseranlage (Abwasserbehandlungsanlage, Entlastungsanlage, Kanalnetz) führt der Betreiber eine eigene Überwachung durch, die sogenannte Eigenüberwachung. Die Vorgaben zur Durchführung der Eigenüberwachung, wie z. B. Häufigkeit, Messungen etc., sind seitens des Gesetzgebers in der <u>Eigenüberwachungsverordnung (EÜV)</u> und dem <u>wasserrechtlichen Bescheid</u> vorgegeben. Die Ergebnisse jeder Überwachung werden in einem Betriebstagebuch durch den Betreiber dokumentiert. Aus den Daten des Betriebstagebuches wird durch den Betreiber in der Regel einmal jährlich ein Bericht – der Jahresbericht – erstellt und dem zuständigen Wasserwirtschaftsamt (WWA) vorgelegt.

#### Wann ist der Abgabetermin für den Jahresbericht?

- Der Jahresbericht muss **bis 01. März des Folgejahres** beim Wasserwirtschaftsamt eingereicht werden.

#### Wie ist der Jahresbericht abzugeben?

 Der Jahresbericht wird online in DABay erstellt. Alternativ kann für bestimmte Anhänge (s. u.) auch ein PDF-Formular benutzt werden, welches auf der <u>DABay-Haupt-</u> <u>seite</u> (https://dabay.bayern.de/dabay-portal-startseite/) runtergeladen werden kann. In diesem Fall bitten wir Sie, das ausgefüllte PDF-Formular in DABay als Dokument im Jahresbericht der entsprechenden Abwasseranlage hochzuladen (siehe Kapitel 2).

### Für welche industriellen/gewerblichen Kläranlagen gilt das Jahresberichts-Formular, Direkteinleiter Anhang 49 Abwasserverordnung (AbwV)?

 Es gilt für Anlagen zur Behandlung von mineralölhaltige Abwässern (Anhang 49 AbwV), welche direkt in ein Gewässer einleiten (Direkteinleiter). Zur Direkteinleitung in ein Gewässer ist dem Leichtstoffabscheider zur Verminderung der organischen Belastung in der Regel eine weitergehende Reinigungsstufe nachgeschaltet. Weil die Ausnahme von Leichtstoffabscheidern mit einem Abwasserdurchfluss unter 10 l/s (EÜV Anlage 2, Zweiter Teil, 1.1) sich nicht auf die weitergehende Reinigung bezieht, ist in diesem Fall die entsprechenden Anforderungen nach EÜV.

## 2 Hochladen in DABay

Im Folgenden erhalten Sie eine Anleitung, wie der PDF-Jahresbericht und weitere Dokumente in DABay hochgeladen werden. Eine detailliertere Beschreibung finden Sie im DA-Bay-Portal in der Online-Hilfe unter **Downloads** in der **Anleitung: Handbuch zum EÜV Jahresbericht Abwasserbehandlungsanlage.**  Voraussetzung für das Hochladen des PDF-Jahresberichts ist, dass Betrieb/Abwasserbehandlungsanlage/Messstelle in DABay angelegt und Sie als Benutzer in DABay registriert sind.

- 1. In DABay einloggen (Zugangskennung und Passwort).
- 2. Betriebsakte öffnen.
- In der Betriebsakte im Ordner Jahresbericht f
  ür die entsprechende Anlage im entsprechenden Kalenderjahr einen neuen Jahresbericht anlegen (Schaltfl
  äche: Jahresbericht anlegen bet
  ätigen).
- 4. Ein Dialogassistent zur Erstellung des Jahresberichts öffnet sich:

<u>Schritt 1 Anlage:</u> aus der Betriebsakte übernommene Angaben nehmen Sie zur Kenntnis und klicken auf **Weiter**.

<u>Schritt 2 Berichtszeitraum:</u> der Berichtszeitraum ist mit dem unter 3. festgelegten Berichtsjahr bereits vorbelegt. Hier braucht es nur eine Änderung, wenn der Jahresbericht nicht über das ganze Kalenderjahr läuft. Unter **Berichtsbasis** übernehmen Sie den Eintrag **gemäß Bescheidsdaten**. Die für den Jahresbericht zutreffende Messstelle/Bezeichnung ist vorbelegt. Wenn diese korrekt ausgewählt ist, klicken Sie auf **Weiter**.

<u>Schritt 3 Zusammenfassung</u>: Angaben zum Berichtszeitraum und zur Messstelle kontrollieren und auf **Anlegen** klicken. Mit **Zurück** können Sie zu den vorherigen Schritten zurückkehren.

5. Der online-Jahresbericht ist jetzt angelegt. Da nur das ausgefüllte PDF-Formular hochgeladen werden soll, rufen Sie gleich den Ordner **Dokumente** auf. Dort lassen sich das PDF-Formular und zusätzliche Protokolle, Untersuchungsberichte usw. hochladen.

Klicken Sie auf die Schaltfläche Bearbeiten und dann auf Neu.

Wählen Sie die hochzuladenden Dateien über das Lupensymbol beim Feld **Datei** aus.

Zur Beschreibung der hochgeladenen Dateien muss für jede Datei die Bezeichnung, Kategorie (ist vorbelegt), Verfasser und Bezugsdatum hinterlegt werden. Außerdem muss in einem Bemerkungsfeld die Datei weiter beschrieben werden. Alle mit \* gekennzeichnet Felder sind Pflichtfelder und müssen ausgefüllt werden.

6. Ist das Jahresberichts-PDF-Formular sowie alle zusätzlichen Dokumente hochgeladen, wird der Jahresbericht abgeschlossen. Gehen Sie dafür in den Ordner Freigabe/Prüfung und klicken Sie auf die Schaltfläche Jahresbericht abschließen. Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage mit Ja. Die daraufhin angezeigten Ergebnisse der Plausibilitätsprüfung sind für Sie nicht relevant. Klicken Sie in das Kästchen vor Ich habe die Ergebnisse der Plausibilitätsprüfung gelesen... und dann auf die Schaltfläche Bestätigen.

## 3 Aufbau des Jahresberichts-Formulars

In Abb. 1 ist der Aufbau des PDF-Jahresberichts-Formulars dargestellt. Zur Erklärung der einzelnen Abschnitte siehe die Tabelle mit der entsprechenden Nummer.

<form><form>     metabolic de la participante la participante de la partipante de la participante de la participante de la participante d</form></form>		OBERWACHDAGSVERUNDA	iuna (cüv)			1222				
<form></form>	zusammengefasste und ausgev	wernete Ergebrisse der eige	enen Untersuchungen im K	atenderjahr gemäß wass	errechtlichem Bescheid und	nach EUV				
<form></form>	Name des Betreiber	ni:	Freibest		1					
<form></form>	Berichts-Jul	hr: Johr								
<form></form>	Messatellen-N	9 Freitest	- M -	freitest	Nach dem Master: 98765-	M - 004]				
<form></form>	Name der Messatel	fe:	freitext		]					
<form></form>	für den Eintrag der Werte in di - Es brauchen nur die Spalten f	Sie Tabelien beachten Sie bi für die Paremeter auserfüh	tte: t werden, die den sywellies	n Anforderungen nach I	wicheid und EQV entspreche	n.				
<form></form>	Unterpurchangen nach Einenüh		n der Prohembenestelle //	(hereben)						
<form></form>	Protokolle liegen bei.	an machang wind dhang to	and a construction of the	and and the						
	Abwasservolumensbröme			Durchfluss [m³/d]*		]				
<form></form>	Monat	Menze [m <sup>2</sup> ]	max Manuart Im?/at	Anali de Messeren	Anzahl der Überschrei-	1				
<form></form>		manife Int I	inac ventrativ (ri ) aj		tungen	4				
	Januar	Freitest	Protoot	Previtest	freited					
<form>  Note Note Note   Note Note<!--</td--><td>Petruar</td><td>Pretext</td><td>Fraitest</td><td>Provbezt</td><td>frathed</td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td></form>	Petruar	Pretext	Fraitest	Provbezt	frathed	-				
<form>         Note       Note       Note       Note         Note       Note       Note       Note       Note       Note         Note</form>	März	freitest	Freitest	Fredext	Freitenf					
	April	Freibest	Freidest	freitest.	Preitert					
<form>         Image: material material</form>	Adua .	Preitest	Freitest	freitest	Freitest					
	Aure	Freibest	Freibent	Treitest	Detted					
		Freeboard	Frattant	fredered	Dettert	1				
				in the second se						
	Aufort	rielbest	ryadest	171002	(reneit					
	September	Freibest	Freitest	Freitezt	Freihort	-				
	Oktober	freibest	Freitext	freibest.	Preibert					
	November	Freitest	Freitest	Preitest	Pretext					
	Oexember	Freitest	Freibest	freitest	Freitest	4				
Descue         prior         prior         prior         prior         prior           The Oriented Hole Description Hole Description         The Oriented Excellence Hole Description         The Oriented Hole Description         The Oriented Hole Description         The Oriented Hole Description         The Oriented Hole Description	100000	summe	Incratwert	Summe	Summe					
Operation	Nut relevantan Parameter na	ach Bescheid eintragen	Freitast	Protest	Printest	1				
Adopapamenter         pis Murt*         Balancessending         Description         Description <thdescription< th=""></thdescription<>	Die letzten Spalten dieser Tabe	elle sind für die Erfessung z	usätzlicher Parameter geda	elfret.						
International sector         Protect         Protect <td>Analyseparameter</td> <td></td> <td>69</td> <td>Wart*</td> <td></td> <td>Kohlenwessenstoffe</td> <td>CSR in Ima/II*</td> <td>ESES in [ma/l]*</td> <td>Freitest</td> <td>Freibert</td>	Analyseparameter		69	Wart*		Kohlenwessenstoffe	CSR in Ima/II*	ESES in [ma/l]*	Freitest	Freibert
Marine     mix. Wort     Available for Mexinarge     Available for Mexinarge     Mail and Mexinarge	Bescheidsamforderung(-en):	1	1	tradia		Treitext	Freitest	Freitest	Freitest	Preitest
	Monat	min. Wert	mas, Wert	Antahi der Messungen	Anzahl der Überschrei- tungen	(mg/l)	max. Konzentra-tion [mg/i]	mas. Konzentra-bon	freitest	Freibest
Index       Index <thindex< th=""> <thindex< th=""> <thin< td=""><td></td><td>1.000</td><td>Freitest</td><td>Freetext</td><td>Freitent</td><td>Pretext</td><td>Prestant</td><td>Freetoxt</td><td>Freitest</td><td>Product</td></thin<></thindex<></thindex<>		1.000	Freitest	Freetext	Freitent	Pretext	Prestant	Freetoxt	Freitest	Product
Marca       Preined	Januar	Freibest								
Applied       Prestand	Januar Februar	Freibest	Freibest	Preibest	Freibed	Preibest	freitest	Invitest	frottest	freitest
Mail     Pretion	Januar Februar März	Freibest Freibest Freibest	Freitest	freitest freitest	Potest	Preibest	freitest	Freibest Freibest	Freitest	freitest
max         frake         f	Januar Februar März Anril	Prekost Prekost Prekost	Freitest Freitest	freehest freehest	Freitert Freitert	Freibest Freibest	Freitest Freitest	Ereibest Freibest Freibest	froitest froitest	freitest freitest
jun predice pr	Annuar Februar März April	Protest Protest Protest Protest	Preitest Preitest Preitest	Freitust Freitust	Protect Protect Protect	Freitest Freitest Freitest	Freitest Freitest Freitest	Instead Freitead	Frotest Frotest Frotest	freitest freitest
bil     fredur	Annuar Februar März April Mai	Protest Protest Protest Protest Protest	Freitest Freitest Freitest Freitest	Invitest Invitest Invitest Invitest	Protect Protect Protect Protect	Freibest Freibest Freibest Freibest	freitest freitest freitest freitest	freitest Freitest Freitest Freitest	froitest Froitest Froitest Froitest	freitest freitest freitest freitest
Jugati freduct     Predicat     Predicat <th< td=""><td>Jamaar Federaar Afars April Mea Jacki</td><td>Probest Probest Probes</td><td>Freitest Freitest Protest Freitest Freitest</td><td>Produced Produced Produced Produced Produced</td><td>Protect Protect Protect Protect Protect</td><td>Proitest Proitest Proitest Proitest Proitest</td><td>Freitest Freitest Freitest Freitest</td><td>freihed Freihed Freihed Freihed</td><td>Frotost Frotost Frotost Frotost Frotost</td><td>freitest freitest freitest freitest freitest</td></th<>	Jamaar Federaar Afars April Mea Jacki	Probest Probes	Freitest Freitest Protest Freitest Freitest	Produced Produced Produced Produced Produced	Protect Protect Protect Protect Protect	Proitest Proitest Proitest Proitest Proitest	Freitest Freitest Freitest Freitest	freihed Freihed Freihed Freihed	Frotost Frotost Frotost Frotost Frotost	freitest freitest freitest freitest freitest
Important         Protect	Jarnaar Forbruuar Milex April Mea Jarre Jaak	Problem Problem Problem Problem Problem Problem	Freitest Freitest Freitest Freitest Freitest Freitest Freitest	holtest holtest holtest holtest holtest	Peter Peter Peter Peter Peter Peter	Freiteut Freiteut Freiteut Freiteut Freiteut	Freitest Freitest Freitest Freitest Freitest	Freihest Freihest Freihest Freihest Freihest	Frohod Frohod Frohod Frohod Frohod	freitest freitest freitest freitest freitest freitest
Outcoder     Predicat     Predi	Januar Februar April April Jari Jari August	Problem Problem Problem Problem Problem Problem Problem	Postcat Proitcat Proi	holtest freitest freitest freitest freitest freitest	Pretont Preton	Problem Problem Problem Problem Problem Problem	Freitest Freitest Freitest Freitest Freitest Freitest	Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid	Frontexet Frontexet Frontexet Frontexet Frontexet Frontexet Frontexet Frontexet	Instant Instant Instant Instant Instant Instant Instant
Newstriker     Predicat     Pre	Janue Februar Mars April Ant Aut August Saptember	Problem	Freitent	Instead Instead Instead Instead Instead Instead Instead Instead	Pretort Pretor	Problem Problem Problem Problem Problem Problem Problem Problem	Freitest Freitest Freitest Freitest Freitest Freitest Freitest	Environt Env	Index	Instead Instead Instead Instead Instead Instead Instead Instead Instead
Number         Nector         Nector<	Januar Februar Mirs April Ani August August September Oktober	Frankant Frankant Frankant Frankant Frankant Frankant Frankant Frankant Frankant Frankant	Postant Postan	Includ Includ Includ Includ Includ Includ Includ Includ Includ Includ Includ Includ Includ	Federat Pretext Pretex	Protest Protest Protest Protest Protest Protest Protest Protest	freitest freitest freitest freitest freitest freitest freitest freitest	Invited Freihed Freihed Freihed Freihed Freihed Freihed	Insteat Frotest Frotest Frotest Frotest Frotest Frotest Frotest	freiteir
Nucleighteur         Nucleighteur<	Januar Februar Mirs April Jan Jan Jan August Saptember Oktober Nevenber	ryobut reobut Peteral Peteral Peteral Peteral Frobud Frobud Frobud Frobud Frobud Frobud Frobud Frobud Frobud Frobud	Fréloit Fréloit Fréloit Fréloit Fréloit Fréloit Fréloit	Inclust Inclus	Pretort Pretor	Protect Protec	Probest Probest Probest Probest Probest Probest Probest Probest Probest	Invited Invited Invited Invited Invited Invited Invited Invited Invited Invited	Insteat Frotest Frotest Frotest Frotest Frotest Frotest Frotest	Index
Absisseed         Predicet	Januar Februar Mars April Mai August September Oktober Desember	Probat Pr	Irelaat	Inclust Inclus	Instead Instea	Protect Protec	Probest Probes	Invited Invite	Instead Instea	heard heard
Generalingention         Generalingention         Science/Singlention	Januar Februar Mar April Jan August September Oktober Nevember Obtober	Probot Proton Proton Proton Proton Proton Proton Proton Proton Proton Proton Proton Proton	Freibeit Freibe	holiosi holiosi holiosi holiosi holiosi holiosi holiosi holiosi holiosi holiosi holiosi holiosi holiosi holiosi	Instead Instea	Problect Pro	Probast Probas	Included Inc	Instead Instea	heled heled
Generalingestion Genera	Januar Februar Agenti Agenti Jan Auto Auto Auto Auto Auto Auto Auto Auto	Probot Pr	Irelized Irelized Irelized Irelized Irelized Irelized Irelized Irelized Irelized Irelized Irelized Irelized Irelized Irelized	holoid holoid holoid holoid holoid holoid holoid holoid holoid holoid holoid holoid holoid	Probed Protect	Problect Pro	Andrad An	Includ In	Initial Initial Initial Initial Initial Initial Initial Initial Initial Initial Initial	helend helend helend helend helend helend helend helend helend helend helend helend helend helend helend
Date Pulgestatial in sech 200 2009 202 607 22.3 seconderingen.         Determinities         Other Market discriptionen diese ander discriptionen discriptin discriptionen	Anuer Februar Februar Mar April April Au	Probot Pr	Ireliaet	headead headead headead headead headead headead headead headead headead headead headead headead headead headead	Probat Protect	Protect Protec	Andrad An	Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid	Irrelant Irr	helesed
Dickheitspiloneschung         Dickheitspilone der Abwasserleitung noch DW 1985-30 auf DW 79 1501           Abwesserleitung zur dem Abschlichen zur Interfrühesbende nur die laterkeitende net die Staben.         Abwesserleitung zur dem Abschlichen zur Interfrühesbende nur die laterkeitende net die Staben.           Die heitsbeitung zur dem Abschlichen zur Interfrühesbende nur die laterkeitende net die Staben.         Die heitsbeitung zur dem Abschlichen zur Interfrühesbende nur die laterkeitende net die Staben.           Die heitsbeitung zur dem Abschlichen zur Interfrühesbende nur die laterkeitende net die Staben.         Die heitsbeitung zur dem Abschlichen zur Interfrühesbende nur die laterkeitende net die Staben.           Die heitsbeitung zur dem Abschlichen zur Interfrühesbende nur die laterkeitende net die Staben.         Die heitsbeitung zur Interfrühesbende nur die laterkeitende net die Staben.           Wartung         habsjählliche Wartung nur durch Stabkundigen gemäß Die 1999-100 durchgerligert:         Predietation         Datum	Januar februar Mers April April Arri Arri August August August August August December December December 	Probot Probot Proba Proba Proba Proba Proba Proba Proba Proba Proba Proba Proba Proba Proba Proba Proba Proba	Ireited Ire	Inclused Inc	Initial Initia	Protect Protec	Andrad An	freiheid Preiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid	Irretout Irr	helese helest helest helest helest helest helest helest helest helest helest helest helest
Abersseninktung vor dem Abscheiden vor Inberleitensinne und vieleriehend als 5 Lähre.     Abersseninktung vor dem Abscheiden vor Inberleitensinne und vieleriehend als 5 Lähre.       Abersseninktung vor dem Abscheiden vor Inberleitensinne und vieleriehend als 5 Lähre.     Abersseninktung vor dem Abscheiden vor Inberleitensinne, danze als 20 Jahre durch optische Kontrolle .       Das höfungsteilten ist vor Inberleitensinne und vieleriehend als 5 Lähre.     Freitigen       Dischbeitsberechtung im Steht 20 Zahre durch optische Kontrolle .     Oberwählten Zahre durch zu vor Inberleitensinne .       Wartung     habijährliche Wartungen durch lachkundigen gemäß DNI 1909-1020 durchgelichet:     Drepdown: Ja/John     Datum 1. Wartung:     Datum 2. Wartung:       Mainsteine:	Januar Februar Mirs April April Jan Jan Jan August Sugtember Oktober Nevenber Suptember Nevenber Nevenber Pairtesseet * Nevenber Suptembe	Probot Probot Probat Pr	Ireited Ireite	healast healas	Instead Freitead Frei	Protect Protec	hrelant Arelant Arelan	Included Inc	Irreland Irr	helese he
Name         Disp. Polytopolasiti en und volume de la constructione de la constructinte de la constructinte de la constructione de la	Januar Februar Mara April Agril Jan	Problem Proble	Ireited Ireite	Inclused Inc	Probed Pr	Problect Pro	Andrad Andrad Andrad Andrad Andrad Andrad Andrad Andrad Andrad Andrad Andrad Andrad Andrad Andrad Andrad	freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid	Initial Initia	heiter d heiter d hei
Dichtertraßberschung     Problem     Other door       Wartung     hebijährliche Wartungen durch Sachbaunägen gemäß DNI 1909-100 durchgeführt:     Degedower. Jac/bean     Datum 1. Wartung     Datum 2. Wartung:	Anuer Anuer Anuer Anuer Anuer Anuer April April Au August	Probest Probes	Ireited Ireite	heatest heates	Problet Protect Protec	Protect Protec	Andrad An	freiheid Preiheid Preiheid Preiheid Freiheid Preiheid Preiheid Preiheid Preiheid Preiheid Preiheid	Irrelitot Irreli	helend he
Wartung         Indipitritishe Wartungen durch Sachkundigen gemäß DNI 1999-100 durchgefrietet:         Droppdem: LoyNinn         Datum         Datum <thdatum< th=""> <thdatum< th="">         Datum&lt;</thdatum<></thdatum<>	anue  februar  februar  April  April  April  Au  April  Au  August  Au	Probot Pr	Ireited Ireite	Incluent Inc	Probot  Protoci  Protoci Protoci  Protoci Protoc	Pretired Pre	Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand Analand	freiheid Preiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid	Irrelox Irrelo	helesel helese
Stituturgen:         Protiset           Nellowbreat:         /restaud           Annehung/Kommenter         /restaud           Oberwechungswertsbenchreitungen:         /restaud	Januar februar Mers April April August August August August Consendor December December December Consendor	Probest Probest Problem Proble	Prelixed Pre	Inclused Inc	Probed Freiter Summe S	Preibert Pre	Analand Analan	freiher Preiher Freiher Freiher Freiher Freiher Freiher Freiher	Irretout Irr	heliosi helios
Milinitrat:         Instant           Annahung/Kommante Generalbung/semblenchreitungen         Instant           Status         Column         Instant	Januar Hersier Agenti Agenti Agenti Agenti Aure Jal August August August August Desember Desember Saftember Des	Protost Protot	Irveiteet Irveit	heibeit heibei	Probot Frotost Frotost Prot	Problect Pro	Analasi Analas	freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Höchstenrt Freiheid	Irreland Irr	heliosi helios
Annehung/Kommente Oberwechungsvertrobenschreitungen: Annehung (Steinwechungsvertrobenschreitungen) Annehung (Steinwechungsvertrobenschreitungen)	anue  fetrue  fetrue  April  April  April  An  April An	Protest Protes	Ireitaet Ire	hebbed he	Probled Protect Protec	Problect Pro	Andraid Andrai	freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid Freiheid	Protoct Protoc	heleori heleor
New Control Participation Control Participat	Januar Februar Mari Agril Agril Jan Auf August	Protest Protes	Preiteet Pre	Inclused Inc	Probed Protect	Pretient Pre	Andraid Andrai	freehod freeho	Irrelinet Irreli	Pretext Pretex
AND A	anue  fetrue  fetrue  fetrue  April  April  April  Au  Au  August  Aug	Protect Protec	Prelixed Pre	hebbed he	Problet Protect Protec	Pretiered Pretie	Andraid Andrai	freiheid freihe	Irrelout Irr	Pretext Pretex

Abb. 1: Aufbau des Jahresberichtsformular für den Anhang 49 AbwV Direkteinleiter

Das Jahresberichtsformular besteht aus den Angaben zum Betrieb und zur Messstelle (1), der Tabelle für die Abwasservolumenströme (2), der Tabelle für die Analyseparameter (3), Angaben zur Generalinspektion (4), Angaben zur Dichtheitsüberwachung (5), Angaben zur Wartung, Bemerkungsfelder für Störungen, Maßnahmen und weitere Kommentare (6) sowie den Schlussangaben mit Name, Datum und Unterschrift (7).

## 4 Ausfüllhilfe

Tab. 1: Angaben zum Betrieb und zur Messstelle im Jahresbericht Industrie, Direkteinleiter Anhang 49 nach AbwV.

Feld	Feldtyp	Inhalt
Name des Betreibers (Abb. 1, 1)	Freitext	Name des Betreibers der, zur Messstelle zugehö- rigen, Abwasserbehandlungsanlage eintragen.
Berichts-Jahr (Abb. 1, 1)	Freitext	Eingabe des Berichtsjahres ( <i>z. B. 2021</i> ).
Messstellen-Nr. (Abb. 1, 1)	Freitext	Eingabe der Messstelle, für den der Jahresbericht gilt. Diese besteht aus der 5-stelligen DABay- Nummer und der 3-stelligen Messstellennummer, getrennt durch ein M ( <i>z. B.</i> 98765 – $M$ – 004).
Name der Messstelle (Abb. 1, 1)	Freitext	Eintragung der Bezeichnung der Messstelle, so, wie sie auch in DABay benannt ist.

#### Tab. 2: Eingaben in die Tabelle für die Abwasservolumenströme im Jahresbericht Industrie, Direkteinleiter Anhang 49 nach AbwV.

Feld	Feldtyp	Inhalt			
In der Tabelle für die <b>Abwasservolumenströme</b> gibt es einen Block mit Spalten für die Durchflussanforderung in [m³/d]. Nur die Spalten ausfüllen, für die es Anforderung in der EÜV bzw. im geltenden Bescheid gibt.					
<u>Achtung:</u> Die Ausnahme von Leichtstoffabscheidern mit einem Abwasserdurchfluss unter 10 I/s (EÜV Anlage 2, Zweiter Teil, 1.1) bezieht sich nicht auf Anlagen mit einer weitergehende Reinigung.					
Zeile: Bescheidsanfor- derung(-en) (Abb. 1, 2)FreitextIn dieser Zeile wird, wie gefordert, die Anforde- rung des Bescheids für den Durchflussparameter in [m³/d] eingetragen.					
1. Spalte von links: Mo- nat (Abb. 1, 2)vorgegebenAuflistung der Monate.					

Freitext	Angabe der angefallenen Abwassermenge im entsprechenden Monat in m <sup>3</sup> .		
<b>ss [m³/d]</b> (Abb	. 1, 2).		
Freitext	Siehe oben.		
Freitext	Angabe des maximalen Durchflusswertes in m³/d, der in diesem Monat gemessen wurde.		
Freitext	Angabe der Anzahl der Durchflussmessungen im entsprechenden Monat.		
Freitext	Angabe der Anzahl der Überschreitungen des Überwachungswertes (Anforderung im Bescheid) im entsprechenden Monat.		
höchstwert (A	bb. 1, 2).		
Freitext	In der Zeile Jahreswerte werden für jede Spalte die entsprechenden Werte, bezogen auf das Be- richtsjahr, eingetragen. Unter "Summe" wird der Jahressummenwert er- rechnet und eingetragen. Unter "Höchstwert" wird der entsprechend höchste Messwert des Jahres eingetragen.		
	Freitext ss [m³/d] (Abb Freitext Freitext Freitext Freitext höchstwert (A Freitext		

## Tab. 3: Eingaben in die Tabelle für die Analyseparameter im Jahresbericht Industrie, Direkteinleiter Anhang 49 nach AbwV.

Feld	Feldtyp	Inhalt			
In der Tabelle für die <b>Analyseparameter</b> gibt es Blöcke mit Spalten für unterschiedliche Parameter. Diese werden entsprechend ausgefüllt, wenn es in der EÜV bzw. im geltenden Bescheid dafür Anforderung gibt.					
<u>Achtung:</u> Die Ausnahme 10 l/s (EÜV Anlage 2, Zw hende Reinigung.	von Leichtstoff reiter Teil, 1.1)	abscheidern mit einem Abwasserdurchfluss unter bezieht sich nicht auf Anlagen mit einer weiterge-			

Zeile: Bescheidsanfor- derungen (Abb. 1, 3)	Freitext	In diese Zeile wird die Anforderung des Be- scheids für den entsprechenden Analyseparame- ter in [mg/l] eingetragen, wenn gefordert.
1. Spalte von links: Mo- nat (Abb. 1, 3)	vorgegeben	Auflistung der Monate.

Spaltenblock: pH-Wert (Abb. 1, 3).

Bescheidsanforde- rung(-en) (Abb. 1, 3)	Freitext	In diese Zeile wird die Anforderung des Be- scheids für den pH-Wert eingetragen, wenn gefor- dert.
min. (Abb. 1, 3)	Freitext	Angabe des geringsten pH-Wertes, der in diesem Monat gemessen wurde.
max. (Abb. 1, 3)	Freitext	Angabe des höchsten pH-Wertes, der in diesem Monat gemessen wurde.
Anzahl der Messungen (Abb. 1, 3)	Freitext	Angabe der Anzahl der pH-Wert-Messungen im entsprechenden Monat.
Anzahl der Überschrei- tungen (Abb. 1, 3)	Freitext	Angabe der Anzahl der Überschreitungen des Überwachungswertes (Anforderung im Bescheid) im entsprechenden Monat.

### Spalte: Kohlenwasserstoffe gesamt in [mg/l] (Abb. 1, 3).

Die Anzahl der erforderlichen Messungen sind in der EÜV hinterlegt. Für Anlagen mit einem Abwasseranfall unter 10 m<sup>3</sup>/d sind 2 Messungen pro Jahr erforderlich. Für Anlagen mit einem Abwasseranfall von 10 m<sup>3</sup>/d bis unter 100 m<sup>3</sup>/d sind 4 Messungen pro Jahr erforderlich.

Bescheidsanforderung (Abb. 1, 3)	Freitext	Siehe oben.	
max. Konzentration [mg/l] (Abb. 1, 3)	Freitext	Angabe der maximalen Konzentration, die in diesem Monat gemessen wurde.	
Spalte: CSB in [mg/l] (A	vbb. 1, 3).		
Bescheidsanforderung (Abb. 1, 3)	Freitext	Siehe oben.	

max. Konzentration [mg/l] (Abb. 1, 3)	Freitext	Angabe der maximalen Konzentration, die in diesem Monat gemessen wurde.			
Spalte: BSB5 in [mg/l] (Abb. 1, 3).					
Bescheidsanforderung (Abb. 1, 3)	Freitext	Siehe oben.			
max. Konzentration [mg/l] (Abb. 1, 3)	Freitext	Angabe der maximalen Konzentration, die in diesem Monat gemessen wurde.			
Spaltenblock für die Er	fassung zusät	zlicher Parameter (Abb. 1, 3).			
In dieser Tabelle ist Platz noch mehr als zwei weite ein gesondertes Zusatzta <u>seite</u> (https://dabay.bayer	z, um zwei weit ere Parameter i abellenblatt, we rn.de/dabay-po	ere Parameter zu erfassen. Für den Fall, dass m Jahresbericht erfasst werden müssen, gibt es lches als PDF-Formular von der <u>DABay-Haupt-</u> ortal-startseite/) runtergeladen werden kann.			
1. Zeile: Analysepara- meter (Abb. 1, 3)	Freitext	Angabe der Bezeichnung des Zusatzparameters			
2. Zeile: Bescheidsan- forderung (Abb. 1, 3)	Freitext	Siehe oben.			
3. Zeile: (Abb. 1, 3)	Freitext	Angabe einer Zusatzinformation, z. B.: <i>max. Kon-</i> <i>zentration</i> oder <i>Mittelwert</i> .			
4. – 15. Zeile: Monats- werte (Abb. 1, 3)	Freitext	Angabe des entsprechenden Analyseparameters für den entsprechenden Monat.			
16. Zeile: Jahreswert (Abb. 1, 3)	Freitext	Angabe "Höchstwert", "Niedrigstwert", "Summe", "Mittelwert".			
		Angabe des entsprechend definierten Jahreswer- tes (siehe unten).			
Jahreshöchstwerte, - ni	iedrigstwerte,	-summenwerte (Abb. 1, 3).			
Zeile: Jahreswert (Abb. 1, 3)	Freitext	In der Zeile Jahreswerte werden für jede Spalte die entsprechenden Werte, bezogen auf das Be- richtsjahr, eingetragen. Unter "Höchstwert" wir der entsprechend höchste Messwert des Jahres eingetragen.			

Unter "Niedrigstwert" wir der entsprechend nied- rigste Messwert des Jahres eingetragen.
Unter "Summe" wird der Jahressummenwert er- rechnet und eingetragen.

Tab.	4: Angaben zur	Generalinspektion in	n Jahresbericht	Industrie,	Direkteinleiter	Anhang 49
	nach AbwV.					

Feld	Feldtyp	Inhalt
Generalinspektion (Abb. 1, 4)	Datum, Checkbox	<ul> <li><u>Erklärung Generalinspektion:</u> Alle fünf Jahre muss der Betreiber eine Generalinspektion durch eine fachkundige Person (siehe DIN 1999-100 Nr. 12.7.1) durchführen lassen. Hierbei wird unter an- derem der Zustand der Anlage, die selbsttätige Verschlusseinrichtung und die Dichtheit der An- lage geprüft. Der Termin der Generalinspektion wird im Betriebstagebuch festgehalten.</li> <li>Im Datumsfeld wird das Datum der zuletzt durch- geführten Generalinspektion angegeben.</li> <li>Abhaken der Checkbox, wenn der Prüfbericht der durchgeführten Generalinspektion dem Jahresbe- richt als Extradatei beiliegt.</li> </ul>

# Tab. 5: Angaben zur Dichtheitsüberwachung im Jahresbericht Industrie, Direkteinleiter Anhang 49 nach AbwV.

Feld	Feldtyp	Inhalt
Dichtheitsüberwachung (Abb. 1, 5)	Freitext, Checkbox	Diese Dichtheitsüberwachung betrifft nur die Ka- näle vor und nach der Abwasserbehandlungsan- lage. Die Dichtheitsprüfung der Abwasserbehand- lungsanlage selbst fällt in die Generalinspektion. Im Freitextfeld erläutern, welche Dichtheitsüber- wachung durchgeführt wurde (Art und Gegen- stand der Überwachung, ggf. Angabe der über- wachten Kanallänge wenn nur ein Teil überwacht wurde, ggf. Angabe zur Lage in Trinkwasser- schutzgebieten).

z. B.: visuelle Prüfung aller Kanäle vor der Ab- wasserbehandlungsanlage, optische Inspektion aller Kanäle hinter der Abwasserbehandlungsan- lage. Keine auffälligen, schadhaften oder undich- ten Stellen festgestellt. Keine Sanierungen im Be- richtsjahr durchgeführt.
lage. Keine auffälligen, schadhaften oder undich- ten Stellen festgestellt. Keine Sanierungen im Be- richtsjahr durchgeführt.
Abhaken der Checkbox, wenn das Protokoll der durchgeführten Überwachung dem Jahresbericht als Extradatei beiliegt.

# Tab. 6: Angaben zur Wartung, Bemerkungsfelder für Störungen, Maßnahmen und weitere Kommentare im Jahresbericht Industrie, Direkteinleiter Anhang 49 nach AbwV.

Feld	Feldtyp	Inhalt
Halbjährliche Wartung (Abb. 1, 6)	Dropdown: Ja/nein	Dropdown-Menu zur Angabe, ob im Berichtsjahr die halbjährlichen Wartungen durch einen Sach- kundigen nach DIN 1999-100 durchgeführt wurde.
Halbjährliche Wartung: Datum 1. Wartung,	Datum	Angabe des Datum der 1. und der 2. halbjährli- chen Wartung im Berichtsjahr.
Datum 2. Wartung (Abb. 1, 6)		
Störungen (Abb. 1, 6)	Freitext	Freitext zur Beschreibung von im Berichtszeit- raum aufgetretenen Störungen sowie Stellung- nahme (Begründung, Behebung) dazu.
Maßnahmen (Abb. 1, 6)	Freitext	Freitext zu Maßnahmen, die durchgeführt wurden.
Kommentar Überwa- chungswertüberschrei- tung (Abb. 1, 6)	Freitext	Freitext für Stellungnahme bei Überschreitung von Überwachungswerten (Begründung, Behe- bung).

Tab. 7: Schlussangaben mit Name, Datun	n und Unterschrift im	Jahresbericht Industrie,	Direk-
teinleiter Anhang 49 nach AbwV.			

Feld	Feldtyp	Inhalt
Name (Abb. 1, 7)	Freitext	Angabe des Namens des Erstellers dieses Jah- resberichts.
Datum (Abb. 1, 7)	Datum	Datum der Erstellung des Jahresberichts, es gilt der Tag der Unterschrift (siehe unten).
Unterschrift (Abb. 1, 7)	Freitext	Unterschrift des Erstellers des Jahresberichts.